

The Clash of Civilizations: A Conflictology Perspective

Abbas Aroua
Centre for Conflict and Peace Studies – Cordoba
Foundation of Geneva

First Forum of Aljazeera Centre for Studies on
Islam and the West: For a Better World
Doha, 26-28 May 2006

The "The Clash of Civilizations" thesis prompted a wide debate when Samuel P. Huntington publicised it with his 1993 controversial paper in *Foreign Affairs* (1), followed by his essay on "The Clash of Civilizations and the Remaking of World Order" published in 1996 (2). This thesis gained a renewed interest in the aftermath of the 9/11 event.

The thesis can be summarized by the idea that: "In the post-Cold War world the most important distinctions among peoples are not ideological, political, or economic. They are cultural". It predicts that "conflict between groups in different civilizations will be more frequent, more sustained and more violent than conflicts between groups in the same civilization". Huntington divides the world into nine "major civilizations": African, Buddhist, Hindu, Islamic, Japanese, Latin American, Orthodox, Sinic, and Western.

According to Huntington "the clash of civilizations will dominate global politics. The fault lines between civilizations will be the battle lines of the future," and "a central focus of conflict for the immediate future will be between the West and several Islamic- Confucian states," with an emphasis on the Muslim world which displays "bloody borders". Based on this thesis the author issued a set of recommendations that should be followed in the interest of the West among which: a) "to promote greater cooperation and unity within its own civilization, particularly between its European and North American components"; b) "to limit the expansion of the military strength of Confucian and Islamic states"; c) "to exploit differences and conflicts among Confucian and Islamic states"; d) "to support in other civilizations groups sympathetic to Western values and interests"; and d) "to strengthen international institutions that reflect and legitimate Western interests and values".

The "Clash of civilizations" thesis gained some support from a number of academics in the West but many of them opposed it from various intellectual standpoints. Part of the opponents to Huntington criticized his approach to civilization and his perception to its relationship with culture (3). Others challenged his classification of civilizations and his tendency to consider them as static entities with no internal dynamics and no capacity to interact with each other. A third category of opponents focused on the hidden political agenda behind the "Clash of civilizations" thesis, considering it as a tool for the re-shaping of the US foreign policy after the collapse of the Soviet Union. Edward Said concluded his paper "The Clash of Ignorance", published in 2001, by saying that: " 'The Clash of Civilizations' thesis is a gimmick like 'The War of the Worlds', better for reinforcing defensive self-

"صدام الحضارات" من منظور علم النزاع والسلام

عباس عروة
مركز دراسات النزاع والسلام – مؤسسة قرطبة بجينيف

مداخلة في المنتدى الفكري الأول لمركز الجزيرة للدراسات
حول موضوع "الإسلام والغرب: من أجل عالم أفضل"
الدوحة 26-28 مايو 2006

دخلت أطروحة "صدام الحضارات" حقل التجاذب الفكري على الصعيد الدولي منذ أن روج لها السموأل هانتينجتون في مقالة (1) نشرت في 1993 أثارت ضجة كبيرة، أتبعها في سنة 1996 بعرض أكثر تفصيلا في كتابه "صدام الحضارات وإعادة بناء النظام العالمي" (2). ثم عادت هذه الأطروحة إلى الساحة الفكرية والسياسية والإعلامية عقب أحداث 11 سبتمبر 2001.

ويمكن تلخيص هذه الأطروحة المثيرة للجدل في القول بأنه بانتهاء الحرب الباردة فإن أهم ما يميز الشعوب ليس الأيديولوجية أو السياسة أو الاقتصاد، ولكن الثقافة، وفي التنبؤ بأن النزاعات على الصعيد الدولي ستكون بين الأمم وجماعات تنتمي إلى حضارات متغايرة، و أن هذه النزاعات ستكون أشد وتيرة وأطول أمدا وأكثر عنفا من النزاعات بين جماعات تنتمي إلى نفس الحضارة. وقد قسم هانتينجتون الإنسانية إلى تسع حضارات رئيسية وهي: الغربية والأرثوذكسية والأمريكية-اللاتينية والإفريقية والإسلامية والهندوسية والكونفوشيوسية والبوذية واليابانية.

واستنتج هانتينجتون أن الحدود بين الحضارات ستمثل خطوط التماس في معارك المستقبل، وأنه على المدى القريب سيكون التركيز على النزاع بين الغرب وعدة دول تنتمي إلى الحضارتين الإسلامية والكونفوشيوسية، وخاصة الحضارة الإسلامية التي تفصلها عن الحضارات الأخرى "حدود دموية". كما رتب هانتينجتون بناء على أطروحته حزمة من التوصيات لحفظ مصالح الغرب منها: أ) ترقية تعاون أكبر وتعزيز الوحدة داخل الحضارة الغربية، خاصة بين شقيها الأوروبي والأمريكي؛ ب) الحد من توسع القوة العسكرية للدول الإسلامية والكونفوشيوسية؛ ج) استغلال الفروق والنزاعات ضمن الدول الإسلامية والكونفوشيوسية؛ د) دعم الجماعات التي تتعاطف مع قيم الغرب ومصالحه بداخل الحضارات الأخرى؛ هـ) تعزيز الهيئات الدولية التي تعكس وتضفي شرعية على مصالح الغرب وقيمه.

وإن كانت هذه الأطروحة قد لقيت دعما من بعض المفكرين الغربيين فقد عارضها الكثير من الباحثين من منطلقات نظرية مختلفة، فالبعض انتقد نظرة هانتينجتون للحضارة وتصوره لعلاقة هذه الأخيرة بالثقافة (3)، والبعض الآخر شكك في تصنيفه للحضارات واعتبارها كيانات جامدة لا حركية بداخلها ولا تتفاعل بينها. ومنهم من ركز على الخلفية السياسية لهذه الأطروحة معتبرين إياها أداة لإعادة صياغة السياسة الخارجية للولايات المتحدة بعد انهيار الاتحاد السوفيتي، كما أشار إلى ذلك المفكر الفقيه إدوارد سعيد الذي رد عن أطروحة "صدام الحضارات" بأطروحة مضادة في مقالة تحت عنوان "صدام الجهالات" ختمها بالقول أن "نظرية صدام الحضارات حالها كحال فيلم الخيال العلمي 'حرب العوالم'، أكثر فعالية في تقوية الغطرسة الدفاعية من أن تفضي إلى فهم نقدي للارتباط المذهل لعصرنا" (4).

غير أن المعارضة الأشد وقعا لأطروحة "صدام الحضارات" جاءت على المستوى التجريبي حيث انتقدتها العديد من الباحثين كونها تعتمد على "أدلة من قبيل النوادر" ولا

pride than for critical understanding of the bewildering interdependence of our time." (4)

But the fiercest opposition to the "Clash of Civilization" thesis came from the empirical side. It was criticized by a number of academics who considered that it was based on "anecdotic evidence" and was not well grounded at the experimental level. Mohamed Braou for example sees that "the examples used in the thesis are partially selected or suffer inaccuracy" (5). Most empirical studies published recently in the field of conflictology (6-11), which addressed international conflicts of the past decades, led to results that tend to invalidate the thesis and showed that the frequency of conflicts between groups from different civilizations did not register any significant relative increase in the post-Cold War era.

There is no one single conflict between the Muslim world and the Western world – as monolithic blocs – that could be attributed exclusively or mainly to culture. There are however various conflicts between parties from the Muslim world and other parties from the Western world. These can be explained within the framework of history and geography, by considering ideological, political and economic factors. Muslims' perception of the West differs from one region to another and from one class to another within the same society, according to the level of contact and the degree of friction with Western civilization. Similarly, the Western perception of the Muslim world is not the same in different countries, social spheres and ideological currents; it is correlated to the level of knowledge of the Islamic civilization. If we consider for example the Algerian and Egyptian perceptions of France and Great-Britain, we notice that they are in opposition. Another example is the Muslims' perception of the USA and the UK which is completely different from their perception of Switzerland and Sweden. Similarly, the Greeks or the Germans' perception of Turkey is different from that of the Britons or the Canadians.

Peace scientists define conflict as "a relation between two or more parties (individuals or groups) who have, or think they have, incompatible goals". The goals may be at the level of positions (what you say you want), interests (what you really want), or needs (what you must have), or values (what you believe in). But contrary to the general belief in the Arab and Muslim world, a conflict is not necessarily negative. Differences, disagreements and conflicts between individuals and groups are a fact of human life that should be acknowledged. They may contribute in re-establishing the balances in human relations and interests and tend in general to improve the situation of the parties involved. According to conflictologists, peace is not the absence of conflict but rather its good management. In fact what should be prevented is that a conflict ends up in a violent (sometimes bloody) one. Violence is defined as consisting of "actions, words, attitudes, structures, or systems that cause physical, psychological, social or environmental damage and/or prevent people from reaching their full human potential."

تستند على أساس تجريبي صلب، فالباحث المغربي محمد براو مثلا يرى أنّ "النماذج الواردة في الأطروحة إما أنها منتقاة بشكل تيسفي (جزئية) أو أنها غير دقيقة" (5). بل بالعكس فإنّ جل الدراسات التجريبية في مجال علم النزاع التي نُشرت حديثاً (6-11) والتي تعرضت للنزاعات الدولية في العقود الأخيرة، كشفت عن نتائج تفند الأطروحة وأظهرت أنّ وتيرة النزاعات بين الجماعات التي تنتمي إلى حضارات متغابرة لم يرتفع نسبياً عقب انتهاء الحرب الباردة.

في الواقع لا يوجد نزاع واحد بين العالم الإسلامي والعالم الغربي ككتلتين موحدين يمكن رده أساساً إلى العامل الثقافي، ولكن توجد نزاعات متفرقة بين أطراف تنتمي إلى العالم الإسلامي وأطراف أخرى تنتمي إلى العالم الغربي يمكن تفسيرها في إطار التاريخ والجغرافية باللجوء إلى العوامل الأيديولوجية والسياسية والاقتصادية. ثم إن نظرة المسلمين إلى العالم الغربي تختلف من إقليم إلى آخر ومن شريحة إلى أخرى في نفس المجتمع حسب مستوى التماس ودرجة الاحتكاك مع الحضارة الغربية. كما أنّ نظرة الغربيين إلى العالم الإسلامي ليست واحدة على اختلاف الدول والشرائح المجتمعية والاتجاهات الأيديولوجية وقدرة الاطلاع على الحضارة الإسلامية. فإذا أخذنا نظرة الجزائريين إلى فرنسا وبريطانيا ونظرة المصريين إلى هذين البلدين نجدتهما متعاكسين. كما أنّنا نجد نظرة عموم المسلمين إلى الولايات المتحدة وبريطانيا تختلف تماماً عن نظرتهم إلى سويسرا أو السويد. وبالمقابل نجد مثلاً نظرة الإغريق أو الألمان إلى الأتراك تختلف عن نظرة البريطانيين أو الكنديين إليهم.

يعرّف أهل الاختصاص النزاع على أنه علاقة بين طرفين أو أكثر (أشخاص كانوا أم جماعات) لهم (أو يظنون أن لهم) أهداف متضاربة. وقد تكون هذه الأهداف على مستوى المواقف أو المصالح أو الحاجيات أو القيم. وخلافاً لما هو متداول في العالم العربي والإسلامي فالنزاع ليس بالضرورة وأياً كان شكله أمراً مذموماً، فالاختلاف والتخاصم والتدافع بين الأشخاص والجماعات والدول ظاهرة بشرية وسنة ربانية لا فائدة من إنكارها، وهي تساهم في تحقيق التوازن بين المصالح وتحول دون الطغيان وهضم الحقوق، وتحفز على الإبداع من أجل تحسين أوضاع البشر بشكل عام. ويعرف فقهاء علم النزاع أنّ حالة السلم لا تكمن في غياب النزاعات ولكن في حسن التعامل معها، فالذي يجب تفاديه هو أن يتحول النزاع إلى صدام عنيف قد يصل إلى درجة الصراع الدموي. ويعرف العنف بأنه أي عمل أو لفظ أو اتجاه سلوكي أو بنية أو نظام يلحق ضرراً جسدياً أو نفسياً أو اجتماعياً أو محيطياً بالأشخاص و/أو يعيقهم عن تحقيق كامل إمكاناتهم البشرية.

يمكن بسهولة تحليل النزاعات بين العالم الإسلامي والعالم الغربي التي يجري تصنيفها في خانة "صدام الحضارات" انطلاقاً من ثلاثة عناصر أساسية تتفاعل مع بعضها البعض (12): أ) السياق أو البنية أو التناقض؛ ويتمثل ذلك في المؤسسات والاليات والظروف التي تؤثر على توزيع وتلبية الضرورات الأساسية للحياة، ومثل ذلك: التسلسل والإقصاء والتمييز وانعدام العدالة وهضم الحقوق وسلب الحريات والفساد وعدم المساواة، الخ؛ ب) الاتجاه السلوكي؛ وهو الميل الداخلي – في الإدراك والفكر والعاطفة والإرادة – الذي يحرك الإنسان ويكيف رؤيته لنفسه وتصوره لخصمه، ومثل ذلك: الكراهية والاستكبار والعنصرية والحقد والغضب والخوف والغلو والجهل والاعتراّب، الخ؛ ج) السلوك؛ ويشمل الأفعال وردود الأفعال والأنشطة والعمليات إزاء الخصم، ومثل ذلك: القتل والقمع والتعذيب والاعتصاب والخطف والتهديد والتظليل والتظاهر

والتخريب والهدم، الخ.

The conflicts between the Muslim world and the Western world that are attributed to the "clash of civilizations" can be easily analysed using the three basic components of the conflict (12): a) context, structure or contradiction; b) attitude; c) behaviour. Consequently, after the detailed analysis of the structure, dynamics, and context of a given conflict, its management must go through three processes: a) conflict settlement (ending the violent behaviour); b) conflict resolution (treatment of the causes of the conflict); c) reconciliation (treatment of the psychological effects of the conflict).

Obviously, in an open conflict with the widespread of visible violence, conflict settlement is an urgent issue and the priority is to end violent actions. But if the intervention is limited to this first step, this will result only in a "negative peace" with no guarantee that it will be a lasting one. In fact it is almost certain that the conflict will reappear some time later. A "positive peace" can be achieved only when the hidden aspects of violence are removed through conflict resolution and reconciliation. Conflict settlement may be the fastest step in conflict management, compared to both conflict resolution, aiming at removing all the structural obstacles to peace, and reconciliation, aiming at healing both shallow and deep "collective injuries or trauma" caused by the conflict, which constitute slow and lengthy processes that may take years or even decades.

Reconciliation requires the use of a number of recognized tools such as: a) truth commissions, b) trials, c) reparation, d) public apology, e) amnesty, f) recovery of historical memory, g) education. Moreover, reconciliation must address also the old "collective trauma" that had been ignored and hence could not be healed. If we consider for instance that recent events such as "9/11" in the USA, "3/11" in Spain, "7/7" in the UK, the shelling of Afghanistan and Irak, the Palestinian massacres, "Guantanamo", "Baghram", "Abu Ghraib", the "Danish cartoons" have caused deep "collective trauma" in Western and Muslim societies, there are also old "collective trauma" caused by historical conflicts that prevent peace between these peoples, such as those related to the Crusades in the Middle East, the Inquisition in medieval Spain, Ottoman invasion of Eastern Europe, the Palestinian *Nakba*, and the colonial massacres in Algeria. Concerning the latter example, not only the "collective trauma" caused by French colonialism was ignored but the French Parliament "poured salt on them" by adopting in 10 February 2005 - more than four decades after the independence of Algeria - a bill glorifying the "positive role" of the French presence in Algeria.

The contribution of the Muslim world in reducing the tensions at the international level could be through the following processes:

a) The proper management of the huge number of conflicts in the Muslim world, a space where live more than 1.2 billion people, which registers a high density of inter- and intra-state conflicts. This requires the training of conflictologists and the setting up of

وبناءً على ما سبق، فبعد الدراسة المعمقة والخاصة لنزاع معين بين طرف إسلامي وطرف غربي والتحليل الدقيق لبنيته وديناميكيته وتحديد سياقه ومسبباته الظاهرة والباطنة، تمر عملية فضّه بثلاث مراحل: أ) الصلح؛ وهو إنهاء السلوك العنيف؛ ب) حل النزاع؛ وهو معالجة أسباب النزاع البنيوية؛ ج) المصالحة؛ وهي معالجة آثار النزاع النفسية وتعتبر شرطاً ضرورياً لاستقرار السلم.

من البديهي عند انتشار أعمال العنف الظاهر أن يكون الصلح هو الهدف المستعجل، فالأولوية حينئذ لوقف الأعمال التي تتلف الحرث والنسل. لكن إذا توقفت عملية فض النزاع في الصلح فإن السلم المترتب عن ذلك يكون "سلماً سلبياً" لا يضمن استقراره، بل حتماً سيعاود النزاع النشوب لاحقاً إن عاجلاً أو آجلاً. ولا يمكن التوصل إلى "سلم إيجابي" إلا بعد إزالة مظاهر العنف الباطن عبر حل النزاع والمصالحة. ولعل عملية الصلح - مع صعوبتها - هي أسرع الخطوات في فض النزاع، فعملية حل النزاع التي تتطلب إزالة كافة العوائق الهيكلية لإحلال السلم، وعملية المصالحة التي تطمح إلى مداواة "الجروح الجماعية" السطحية والعميقة الذي نجمت عن النزاع العنيف، قد تأخذان وقتاً طويلاً يعدّ بالسنوات، بل بالعقود.

وتتطلب عملية المصالحة اللجوء إلى أدوات متعارف عليها منها: أ) لجنة الحقيقة، ب) المحاكمة، ج) الإصلاح، د) الاعتذار العلني هـ) العفو، و) إحياء الذاكرة، ي) التربية والتعليم. كما تستوجب المصالحة أيضاً معالجة "الجروح الجماعية" القديمة التي أهملت فلم تندمل. وإذا اعتبرنا مثلاً أن الأحداث القريبة المتعلقة بـ"11 سبتمبر" في الولايات المتحدة و"11 مارس" في إسبانيا و"7 يوليو" في بريطانيا وقصف أفغانستان وتدمير العراق ومجازر فلسطين و"جوانتانامو" و"بغرام" و"أبو غريب" وصور الكاريكاتير الدانمركية قد أنتجت "جروحاً جماعية" عميقة لدى الشعوب الغربية والإسلامية، فإن "جروحاً جماعية" أخرى قديمة نجمت عن نزاعات تاريخية لا تزال تمثل عقبة في استقرار السلم بين هذه الشعوب ومنها على سبيل المثال ما يخص الحروب الصليبية في الشرق الأوسط ومحاكم التفتيش في الأندلس وغزو العثمانيين لشرق أوروبا ونكبة فلسطين والمجازر الاستدمارية في الجزائر. وفيما يخص المثال الأخير فإن "الجروح الجماعية" المتعلقة بالاستدمار الفرنسي في الجزائر لم يتم إهمالها فحسب بل عمل البرلمان الفرنسي في 10 فبراير 2005 - أي بعد أكثر من أربعة عقود من استقلال الجزائر - على "رش الملح" عليها بإصدار قانون ينص على تمجيد "الدور الإيجابي" للحضور الفرنسي في الجزائر والتنويه به في البرامج المدرسية.

إنّ مساهمة العالم الإسلامي في الحد من التوترات على الصعيد الدولي يمكن أن تكون عبر الإجراءات التالية:

أ) معالجة الكم الهائل من النزاعات التي تنخرج كلّ العالم الإسلامي، ذلك الفضاء الذي يشمل أكثر من 1200 مليون نسمة، ويعد من أكثر المناطق في العالم انتشاراً للنزاعات العنيفة بين الدول أو داخلها (بين الجماعات أو بين السلطة والمجتمع المدني). ويتطلب ذلك تكوين خبرات محلية في علم النزاع والسلم وإنشاء مراكز للدراسات والبحث من أجل التعاطي العلمي مع ظاهرة النزاع وطرق تفاديه وفضه وتحويله إلى قوة فاعلة وآلية إيجابية لتطوير المجتمع، بناء على المبادئ والتقنيات الحديثة التي تم تطويرها في الغرب، وإسقاطها على المجتمع العربي والإسلامي والأخذ بعين الاعتبار خصائصه التاريخية ومقوماته الثقافية.

research centres for a better approach to conflict, conflict prevention, conflict resolution and the transformation of the conflict into a positive driving force in the society, based on the new principles and techniques developed in the West and their projection and adaptation to Muslim societies taking into account their historical context and cultural specificities.

b) The proper management of the conflicts between parties from the Muslim world and other parties from the West, based on a set of ethical requirements, mainly justice and impartiality in approaching a conflict, and on the accurate evaluation of the legitimacy of the incompatible goals of the two parties. If the conflict is between one party with legitimate goals and a second party with illegitimate goals, then the resolution of the conflict requires necessarily the achievement of the goals of the first party, especially if they are of the order of basic needs, and all legitimate means, including resistance, can be used to this effect. For conflictologists "basic needs cannot be negotiated". However, if the incompatible goals of both parties have some legitimacy content, then the resolution of the conflict requires a dialogue between the parties and a great deal of creativity in order to explore ways and means for transcending the goals' incompatibility. But in both cases the parties in conflict should go through conflict settlement, conflict resolution and reconciliation. Then only, an efficient process of "dialogue of civilizations" could be launched, otherwise it would represent nothing but political and media agitation or an unproductive intellectual exchange between elites.

ب) معالجة النزاعات بين أطراف من العالم الإسلامي وأطراف أخرى من العالم الغربي على أساس مجموعة من المتطلبات الأخلاقية أهمها العدل والتجرد في التعاطي مع النزاع والنظر في مشروعية أهداف الطرفين المتناقضة. فإذا كان النزاع بين طرفٍ له أهداف مشروعية وطرفٍ له أهداف غير مشروعية فإن حل النزاع يمر حتما بتحقيق أهداف الطرف الأول خاصة إذا كانت على صعيد الحاجيات الأساسية التي لا تستقيم الحياة بدونها، ويحق له في ذلك استعمال كافة الوسائل المشروعة ومنها المقاومة، فعند فقهاء علم النزاع والسلام "لا تفاوض في الضرورات الأساسية". أما إذا كانت الأهداف المتضاربة لكلى الطرفين تتضمن قسما من المشروعية فإن حل النزاع يستوجب اللجوء إلى الحوار بين الطرفين ويتطلب قدرا من الإبداع الذي يمكن من استكشاف طرق تجاوز أوجه التناقض بين الأهداف. وفي كلتا الحالتين لا بد لعملية فض النزاع من المرور بالمسار الثلاثي (الصلح - حل النزاع - المصالحة)، وعندها فقط يمكن الشروع في عملية مجددة للحوار بين الحضارتين الإسلامية والغربية، وإلا فلن تكون هذه العملية إلا تهريجا سياسيا وإعلاميا أو ترفا أكاديميا بين النخب.

References

المراجع

- (1) Samuel P. Huntington. The Clash of Civilizations ? *Foreign Affairs* 72(3):22-49 (1993)
- (2) Samuel P. Huntington. The Clash of Civilizations and the Remaking of World Order. Simon & Schuster. New York (1996)
- (3) Jack F. Matlock JR. Can Civilizations Clash? *Proceedings of the American Philosophical Society* 143(3):428-439 (1999).
- (4) Edward W. Said. The Clash of Ignorance. *The Nation*, October Issue (2001).
- (5) محمد براو. الإسلام والغرب: صدام أم حوار؟ نقد نموذج صراع الحضارات. مارس 2002. المصدر: www.islamonline.net/Arabic/politics/2002/03/article16.shtml
- (6) Erik Gartzke and Kristian Skrede Gleditsch. Identity and Conflict: Ties that Bind and Differences that Divide. *European Journal of International Relations* 12(1):53-87 (2006).
- (7) Andrej Tuscisny. Civilizational Conflicts: More Frequent, Longer, and Bloodier? *Journal of Peace Research* 41(4):485-498 (2004).
- (8) Giacomo Chiozza. Is There a Clash of Civilizations? Evidence from Patterns of International Conflict Involvement, 1946-97. *Journal of Peace Research* 39(6):711-734 (2002).
- (9) E. A. Henderson and R. Tucker. Clear and Present Strangers: The Clash of Civilizations and International Conflict. *International Studies Quarterly* 45(2):317-338 (2001).
- (10) Jonathan Fox. Two Civilizations and Ethnic Conflict: Islam and the West. *Journal of Peace Research* 38(4):459-472 (2001).
- (11) Bruce M. Russett, John R. Oneal and Michaelene Cox. Clash of Civilizations, or Realism and Liberalism Déjà Vu? Some Evidence. *Journal of Peace Research* 37(5):583-608 (2000).
- (12) Johan Galtung. Cultural Violence. *Journal of Peace Research* 27(3): 291-305 (1990).